



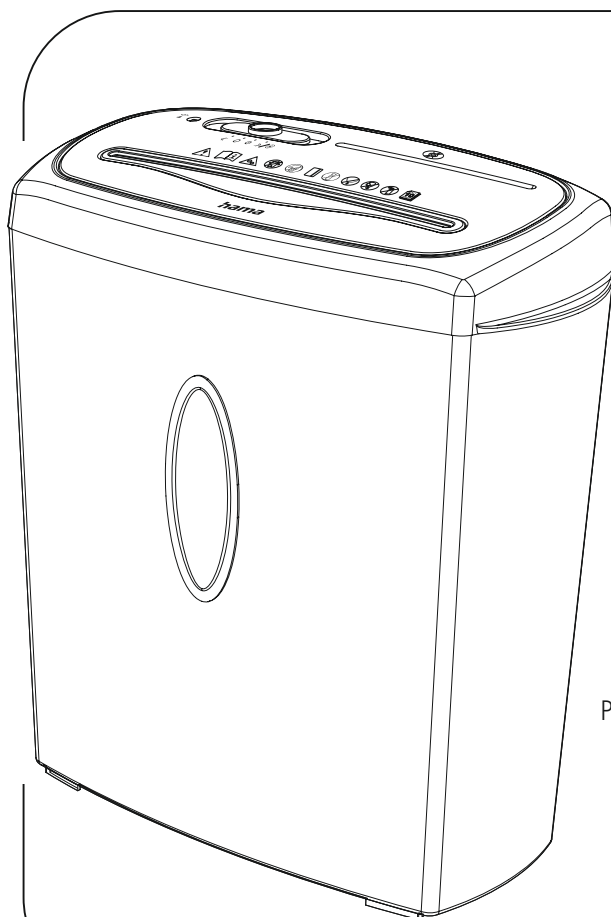
hama

00
050585

Shredder

SAFE X100CD

Aktenvernichter



Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Instrukcja obsługi

Használati útmutató

Manual de utilizare

Návod k použití

Návod na použitie

Manual de instruções

Bruksanvisning

Руководство по эксплуатации

Ръководство за обслужване

Οδηγίες χρήσης

Kullanma kılavuzu

Käyttöohje

GB

D

F

E

NL

I

PL

H

RO

CZ

SK

P

S

RUS

BG

GR

TR

FIN

Budowa maszyny

1. Głowica urządzenia
2. Szczelina wejściowa do papieru i kart plastikowych
3. Przewód zasilania (z tyłu urządzenia)
4. Szczelina wejściowa na płyty CD / DVD / Blu-Ray
5. Symbole ostrzegawcze
6. Okienko do wglądu
7. Pojemnik na ścinki
8. Przelącznik suwakowy
9. Pozycja "◀" (do tyłu)
10. Pozycja "○" (wyl.)
11. Pozycja "⚙" (funkcja automatycznego uruchamiania/zatrzymywania dla podajnika papieru i kart plastikowych)
12. Pozycja "▶/⊙" (funkcja do przodu dla szczeliny wejściowej na płyty CD/DVD/Blu-Ray + podajnika papieru i kart plastikowych)
13. Dioda LED – status stan gotowości
14. Dioda LED – status przegrzanie

1. Wprowadzenie

1.1 Informacje wstępne

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

Wskazówka – znaczenie instrukcji obsługi

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi podczas korzystania z produktu jest równoważne z niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem i jest zabronione!

Wskazówka

Niniejsze urządzenie jest nowym sprzętem nieużywanym. Ewentualnie wewnątrz mogą znajdować się resztki ścinek powstałe podczas wykonywania kontroli jakości i uruchomień testowych w procesie produkcji.

1.2 Objaśnienia dotyczące użytych symboli i uwag

Ryzyko porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

1.3 Zawartość zestawu

- Niszczarka „SAFE X100CD”
- Niniejsza instrukcja obsługi

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

- Niniejszy produkt do niszczenia dokumentów przeznaczony jest zarówno do użytku prywatnego, jak i komercyjnego, o ile zakres użytkowania będzie porównywalny do typowego użytku domowego (np. w biurach, warsztatach, hotelach itp.).
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.

- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie korzystać z produktu na zasadzie pracy ciągłej, nie jest on do tego przystosowany.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Niniejszy produkt nie nadaje się do użytkowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Wyciągając kabel, chwycić bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.

Wskazówka

Niniejszy produkt jest przeznaczony do niszczenia ilości typowych dla gospodarstwa domowego!

Ostrzeżenie

Użytkowanie jest dozwolone wyłącznie wraz z przeznaczonym do tego pojemnikiem na papier!

Wskazówka – stosowanie w środowisku przemysłowym

- Stosowanie w środowisku przemysłowym wymaga podwyższonej staranności.
- Przestrzegać dlatego przepisów bhp branżowego towarzystwa ubezpieczeniowego ds. instalacji i urządzeń elektrycznych i oraz wszystkich innych regulacji branżowych i/lub postanowień ustawowych dotyczących miejsca eksploatacji oraz wszystkich przepisów bhp odpowiednich zrzeszeń zawodowych i ubezpieczycieli od następstw nieszczęśliwych wypadków!

Następujące dokumenty nadają się lub NIE nadają się do niszczenia:

Papier	✓
Papier ze zszywkami biurowymi i zszywki biurowe	✓
Paski magnetyczne kart i chipy elektroniczne dokumentów tożsamości	✓
Dyski CD, DVD, Blu-Ray	✓
Papier w zwoju, etykiety samoprzylepne, folie, papierowe gazety, karton, laminaty, plastik (za wyjątkiem wcześniej wymienionych przedmiotów)	✗

2.2 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W celu bezpiecznego użytkowania produktu należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed każdym użyciem sprawdzać urządzenie pod kątem widocznych uszkodzeń zewnętrznych. Uszkodzone urządzenie nie może zostać uruchomione.
- Osoby, które z powodu swoich ograniczonych zdolności fizycznych, umysłowych lub motorycznych, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać ten produkt, mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub po poinstruowaniu przez nią.
- Uszkodzone podzespoły można wymieniać wyłącznie na części oryginalne. Tylko w przypadku takich części użytkownik ma gwarancję, że spełniają one wymagania w zakresie bezpieczeństwa.
- Należy chronić swoje urządzenie przed wilgocią i dostawianiem się do jego wnętrza cieczy lub różnych przedmiotów. Przy kontakcie z cieczami natychmiast odłączyć urządzenie od prądu.

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo skaleczenia się przy kontakcie z wałami nożowymi

Nie dotykać wałów nożowych.

Ryzyko porażenia prądem



- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie używać produktu, jeżeli zasilacz AC, przewód zasilacza lub przewód zasilania sieciowego są uszkodzone.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

2.3 Objaśnienie symboli na etykiecie produktu

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń



Należy zwracać uwagę na symbole ostrzegawcze, aby uniknąć odniesienia obrażeń lub zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

	Ogólny symbol ostrzegawczy
	Przed uruchomieniem należy przeczytać dołączoną instrukcję obsługi. Należy koniecznie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!
	• Przyrząd ten nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci. • Należy unikać kontaktu rąk, odzieży lub włosów z otworem wejściowym. • Kiedy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę zasilania.
	Dzieci mogą korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem.
	Nie wkładać rąk do szczeliny wejściowej.
	Odzież trzymać z dala od szczeliny wejściowej.
	Biżuterię, np. łańcuszki, trzymać z dala od szczeliny wejściowej.
	Włosy trzymać z dala od szczeliny wejściowej.
	W pobliżu urządzenia nie używać żadnych produktów w aerozolu.
	Za jednym razem można wkładać do szczeliny wejściowej maksymalnie 10 arkuszy papieru (patrz sekcja 7. Dane techniczne).
	Szczelina wejściowa na dyski CD/DVD i Blu-Ray. Do szczeliny wejściowej należy wkładać tylko jeden dysk CD/DVD lub Blu-Ray jednocześnie.
	Szczelina wejściowa na karty kredytowe. Do szczeliny wejściowej należy wkładać tylko jedną kartę kredytową jednocześnie.
	Ostre krawędzie! Nie dotykać!

2.4 Mechanizm zabezpieczający

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa i może być używane wyłącznie pod warunkiem, że głowica urządzenia (1) jest prawidłowo założona na pojemniku na ścinki (7).

Ostrzeżenie



Modyfikacja lub zmiana funkcjonowania mechanizmu zabezpieczającego może prowadzić do ciężkich obrażeń i jest zabroniona.

3. Instalacja i montaż

Ostrzeżenie



- Podłączyć produkt tylko do odpowiedniego gniazda wtykowego. Gniazdo wtykowe musi znajdować się w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Odłączyć produkt od sieci za pomocą wyłącznika zasilania – jeżeli nie jest on na wyposażeniu, wyciągnąć przewód sieciowy z gniazda wtykowego.
- W przypadku wielu gniazd upewnić się, że podłączone odbiorniki nie przekraczają dopuszczalnego całkowitego zużycia energii.
- Odłączyć produkt od zasilania sieciowego, jeżeli nie jest używany przez dłuższy czas.

Wskazówki



- Należy ustawić produkt na równej, poziomej i wystarczająco stabilnej powierzchni.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się.
- Nie zginąć i nie zginać kabla.
- Chronić przewód zasilający przed gorącymi powierzchniami i ostrymi kątami.

- Podłączyć przewód sieciowy do prawidłowo zamontowanego i łatwo dostępnego gniazda sieciowego.

4. Obsługa i tryb pracy

Wskazówki



- Należy pamiętać, że w przypadku składania papieru zwiększa się jego grubość, przez co może dojść do przekroczenia maksymalnej liczby arkuszy.
- Należy zawsze odczekać do zakończenia procesu cięcia, przed rozpoczęciem kolejnego.
- Nie wolno używać urządzenia dłużej niż przez 2 minuty w pracy ciągłej.
- Należy regularnie opróżniać pojemnik, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

4.1 Włączenie urządzenia

- Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "☺" (11).
- Dioda LED – status stan gotowości (13) stale świeci się na zielono.
- Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

4.2 Wyłączenie urządzenia

- Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "☹" (10).

4.3 Cięcie papieru

- Włożyć papier środkowo do szczeliny wejściowej (2). Automatycznie włączyć się wałce nożowe.
- Puścić papier. Po zakończeniu procesu cięcia urządzenie ponownie się wyłączy.

4.4 Cięcie plastikowych kart

- Włożyć plastikową kartę środkowo do szczeliny wejściowej (2). Automatycznie włączyć się wałce nożowe.
- Puścić plastikową kartę. Po zakończeniu procesu cięcia urządzenie ponownie się wyłączy.

4.5 Cięcie dysków CD / DVD / Blu-Ray

- Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "☺/☹" (12).
- Wały nożowe będą stale włączone.
- Włożyć dysk CD, DVD lub Blu-Ray środkowo do szczeliny wejściowej (4).
- Puścić dysk CD, DVD lub Blu-Ray.
- Po zakończeniu procesu cięcia ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "☹" (10), aby wyłączyć urządzenie lub w pozycji "☺" (11) w celu niszczenia papieru lub kart plastikowych w szczelinie wejściowej (2).

4.6 Tryby pracy: praca do przodu / praca do tyłu

Wskazówki



Te tryby pracy służą do odblokowania zablokowanego mechanizmu tnącego.

- Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "◀" (9). Walce mechanizmu tnącego obracają się teraz w odwrotnym kierunku.
- Ustawić przełącznik suwakowy (8) na zmianę w pozycji "▶/⊙" (12) i pozycji "◀" (9). Powtórzyć ten proces ok. trzy razy.
- Następnie należy wyłączyć urządzenie – jak jest to opisane w sekcji **4.2 Wyłączenie urządzenia** – i odłączyć przewód zasilania.
- Ostrożnie usunąć ze szczeliny wejściowej (2) zablokowane materiały przeznaczone do zniszczenia.
- Następnie ponownie podłączyć urządzenie – zgodnie ze wskazówkami w sekcji **3. Instalacja i montaż** – do sieci prądu elektrycznego.

Wskazówka

Tryb pracy do prądu może być wykorzystywany, kiedy materiały przeznaczone do zniszczenia nie zostały całkowicie wciągnięte, ponieważ nie zostały one zarejestrowane przez czujnik. Może dojść do takiej sytuacji przede wszystkim przy mniejszych kawałkach papieru.

Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "▶/⊙" (12) aż do całkowitego wciągnięcia papieru przeznaczonego do zniszczenia.

5. Obsługa i konserwacja

Niebezpieczeństwo – zagrożenie utraty życia na skutek porażenia prądem elektrycznym

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od prądu.

Ostrzeżenie – niebezpieczeństwo skaleczenia się przy kontakcie z wałami nożowymi

Nie dotykać wałów nożowych.

Ostrzeżenie – uszkodzenie urządzenia na skutek wilgoci

Upewnić się, że podczas czyszczenia do urządzenia nie przedostaje się wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

5.1 Opróżnianie pojemnika

- Należy wyłączyć urządzenie – jak jest to opisane w sekcji **4.2 Wyłączenie urządzenia** – i odłączyć przewód zasilania.
- Zdjąć głowicę urządzenia (1) z pojemnika na ślinki (7).
- Opróżnić pojemnik (7).
- Ponownie założyć głowicę urządzenia (1) na pojemnik na ślinki (7).
- Następnie ponownie podłączyć urządzenie – zgodnie ze wskazówkami w sekcji **3. Instalacja i montaż** – do sieci prądu elektrycznego.

5.2 Czyszczenie urządzenia

- Należy wyłączyć urządzenie – jak jest to opisane w sekcji **4.2 Wyłączenie urządzenia** – i odłączyć przewód zasilania.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchej ściereczki. Przy silniejszych zabrudzeniach można nieco nawilżyć ściereczkę.
- Następnie należy całkowicie osuszyć urządzenie.
- Następnie ponownie podłączyć urządzenie – zgodnie ze wskazówkami w sekcji **3. Instalacja i montaż** – do sieci prądu elektrycznego.

5.3 Czyszczenie/smarowanie wałów nożowych

Wskazówka

- Należy smarować wały nożowe po każdym opróżnieniu pojemnika na ślinki, aby przedłużyć żywotność niszczarki.
- Odpowiednie środki do czyszczenia można znaleźć na stronie <https://hama.com>.

- Należy włączyć urządzenie – jak jest to opisane w sekcji **4.1 Włączenie urządzenia**.

5.3.1 Czyścić za pomocą środka do czyszczenia Hama do niszczarek do dokumentów (numer produktu: 113820)

- Nasmarować środek do czyszczenia Hama do niszczarek do dokumentów (numer produktu: 113820) w kilku liniach na arkuszu papieru o formacie DIN A4.
- Włożyć papier środkowo do szczeliny wejściowej (2). Automatycznie włączy się wałce nożowe.
- Po zakończeniu procesu cięcia urządzenie ponownie jest gotowe do pracy.

5.3.2 Czyszczenie za pomocą papieru oczyszczającego

- Włożyć papier oczyszczający środkowo do szczeliny wejściowej (2). Automatycznie włączy się wałce nożowe.
- Po zakończeniu procesu cięcia urządzenie ponownie jest gotowe do pracy.

6. Usuwanie usterek

Usterka	Możliwy powód	Usunięcie
Walce nożowe nie włączają się automatycznie po włożeniu materiałów przeznaczonych do cięcia.	Przełącznik obsługi (8) jest ustawiony w pozycji "○" (10).	Ustawić przełącznik suwakowy (8) w pozycji "⊙" (11).
	Przewód zasilający (3) nie jest prawidłowo podłączony.	Upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.
	Gniazdko nie dostarcza napięcia.	Sprawdzić bezpieczniki w domu.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Powiadomić dział wsparcia klienta.
Dioda LED – status przegrzanie (14) świeci się w kolorze czerwonym.	Urządzenie jest zbyt gorące.	Wyłączyć urządzenie i odczekać co najmniej 30 minut, aż ostygnie.

7. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220–240 V~
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Maks. pobór mocy	460 W
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	34,0 x 17,0 x 39,0 cm
Waga (netto)	4600 g
Waga (brutto)	5350 g
Objętość kosza do papieru i kart plastikowych	15 litry
Poziom hałasu na biegu jałowym	72 dB
Maks. wydajność cięcia papieru (70 g/m²)	11 arkuszy (papier o formacie DIN A4)*
Maks. wydajność cięcia papieru (80 g/m²)	10 arkuszy (papier o formacie DIN A4)*
Maks. wydajność cięcia dysków CD / DVD / Blu-Ray / kart plastikowych	1 sztuka
Maks. szybkość cięcia	2,0 m / minutę
Maks. szerokość wciągane go papieru / kart plastikowych	220 mm
Maks. szerokość wciąganych płyt CD / DVD / Blu-Ray	120 mm
Rozmiary ściniek podczas cięcia papieru / kart plastikowych	4 mm x 40 mm
Maks. czas ciągłej pracy	2 minuty
Nominalny czas spoczynku	min. 30 min
Klasa bezpieczeństwa (wg. DIN 66399)	2
Poziomy bezpieczeństwa (wg. DIN 66399)	P-4 / T-4 / E-3

*Grubszy papier, wilgoć lub napięcie inne niż dopuszczalne mogą znacznie zmniejszyć wydajność.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Wszelkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane oraz wskazówki dotyczące obsługi są zgodne z aktualnymi danymi dostępnymi w momencie oddania do druku i są podane przy wzięciu pod uwagę naszych doświadczeń i wiedzy.

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.